



**DOUBLE DOOR REFRIGERATOR
FREEZER - FRIDGE**

Instruction booklet

**FRIGIDERUL CU DOUA USI
Frigo - Congelatore**

Manual de utilizare

KÉTAJTÓS HŰTŐSZEKRÉNY

használati utasítás

DVOJ-DVEROVÁ CHLADNIČKA

Návod na obsluhu

MY1003

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges	4
Safety warnings	4
Installing and operating your fridge	5
Before Using your Fridge	5
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	6
Thermostat Setting	6
Warnings for Temperature Settings	6
Accessories	7
Ice tray	7
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	7
Refrigerator Compartment	7
Plastic scraper	7
Freezer Compartment	8
CLEANING AND MAINTENANCE	9
Defrosting	10
Replacing The Light Bulb	11
SHIPMENT AND REPOSITIONING	11
Repositioning the door	11
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	12
Tips For Saving Energy	13
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	14

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

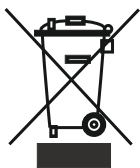
WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

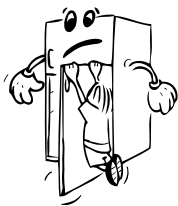
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!



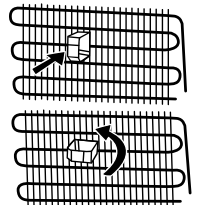
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your fridge

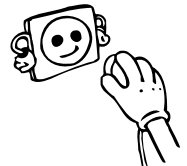
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



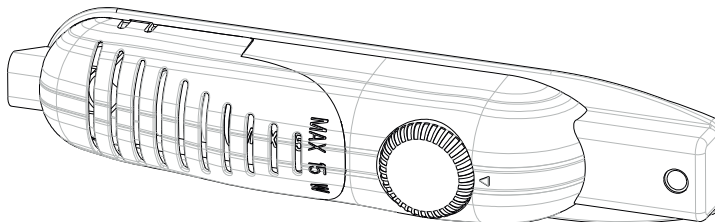
Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat Setting



Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between 1 and 3 position.
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob 3-4 position.

Note that ; the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

Warnings for Temperature Settings

- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat setting should be done by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.

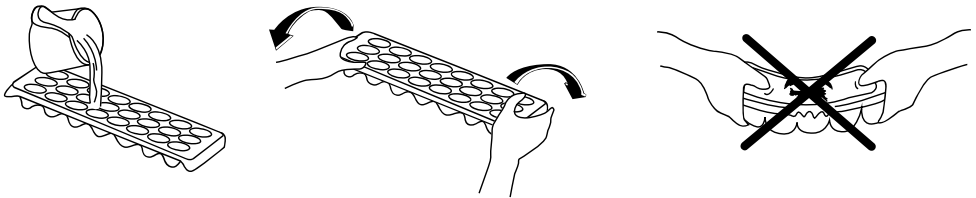
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessories

Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



PART -3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Freezer Compartment

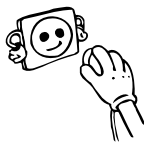
- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen foods for long periods of time and making ice cubes.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface as possible of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- Do not put fresh food with frozen on side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.

- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment. As it will disturb the frozen foods.
- For storing the frozen foods;the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen foods ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

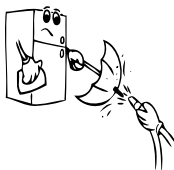
Not that; if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

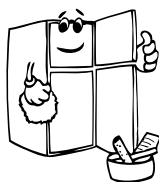
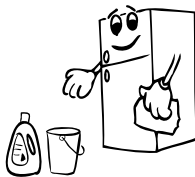
- ***Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.***



- Do not wash your fridge by pouring water onto it.



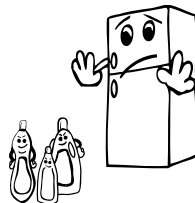
- You can wipe the inner and outer sides of your appliance with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



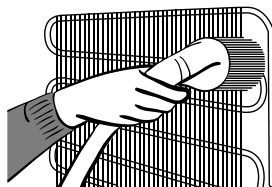
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.

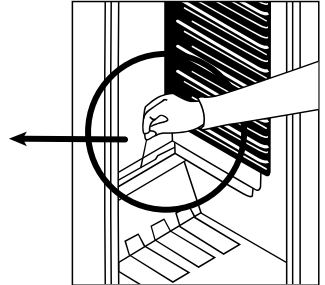
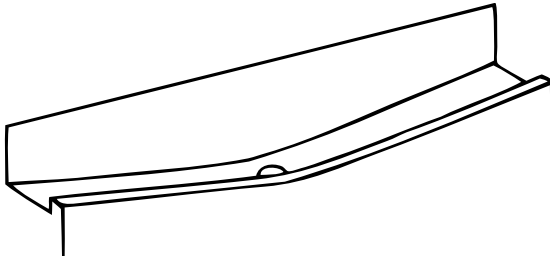


- The condenser (the back part with black wings) should be cleaned using a vacuum cleaner or a dry brush at least once a year. This will help your fridge to operate more efficiently and save energy.



Defrosting

Refrigerator Compartment;



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour 1/2 glass of the water to drain hole to clean inside.

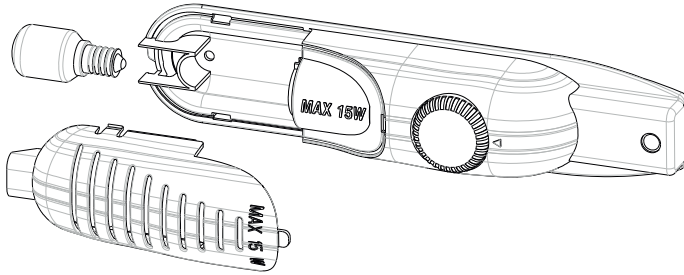
Freezer Compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. (Use the plastic scraper provided) The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to “5” position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set thermostat knob to position “•” or unplug the unit; leave the door open until completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to MAX position.

Replacing The Light Bulb



To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

Replacing LED Lighting

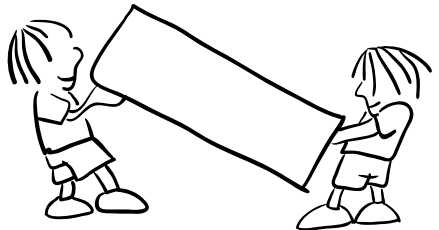
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

Transportation and changing of installation position

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power ,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well levelled ,
- Nothing is touching the rear.
 - The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator ;

Check that ;

The drain hole for defrost water is not clogged (Use defrost drain plug to clean the drain hole)

Recommendations

- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to “•” position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.

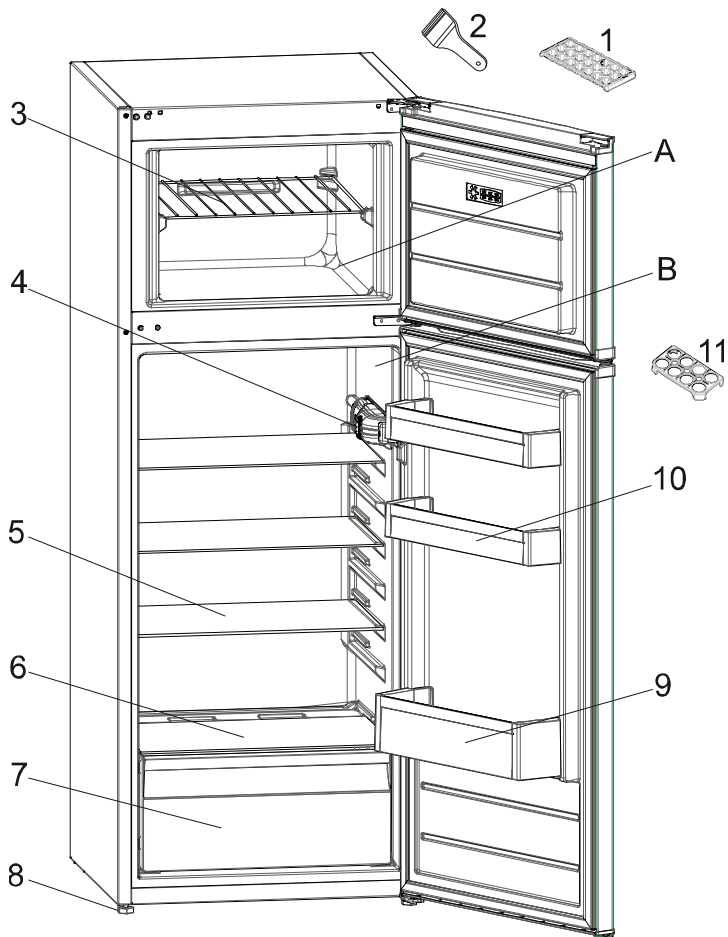
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips For Saving Energy

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
- 4– When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
- 7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART - 7.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A. Freezer compartment

B. Refrigerator compartment

1. Ice tray

2. Plastic ice blade

3. Freezer shelf

4. Thermostat box

5. Refrigerator shelves

6. Crisper cover

7. Crisper

8. Levelling feet

9. Bottle shelf

10. Butter / Cheese shelves

11. Egg holder

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

INSTALAREA APARATULUI	16
Instrucțiuni de siguranță	18
Recomandări	18
Instalarea și punerea în funcțiune a aparatului	19
Înainte de punerea în funcțiune a aparatului	20
FUNCTII SI FACILITATI	20
Fixarea Termostatului	20
Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor	20
Accesorii	21
Tava Pentru Gheata	21
DEPOZITAREA ALIMENTELOR IN APARAT	21
Compartimentele frigiderului	21
Compartimentele Congelatorului	21
CURATAREA SI INTRETINEREA	23
Dezghetarea	23
Înlocuirea Becului	24
TRANSPORTUL SI SCHIMBAREA DIRECTIEI DE DESCHIDERE A USILOR	25
Repoziționarea ușii	25
PROBLEME SI SOLUTII	25
Sfaturi pentru economisirea energiei	26
PARTILE COMPONENTE ALE APARATULUI SI COMPARTIMENTAREA	27

PARTE 1. INSTALAREA APARATULUI

AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din spațiul din jurul aparatului sau din structura integrată a acestuia.

AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte metode pentru accelerarea procesului de dezghețare diferite de cele recomandate de producător.

AVERTISMENT: Nu folosiți aparate electrice în compartimentele de stocare a alimentelor ale echipamentului, dacă acestea nu sunt de tipul recomandat de producător.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare al aparatului.

AVERTISMENT: Pentru a evita un pericol cauzat de instabilitatea aparatului, fixați aparatul conform instrucțiunilor.

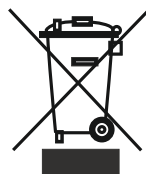
- Pentru modelele care contin R600a (izobutan de racire), un gaz natural care protejeaza mediul inconjurator dar este foarte combustibil, la transportul si montarea aparatului trebuie sa va asigurati ca nici unul dintre circuitele aparatului nu sufera deteriorari. In cazul aparitiei unor deteriorari evitati expunerea aparatului langa surse de caldura sau foc si asigurati aerisirea spatiului in care este depozitat aparatul pentru cateva minute.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, de tipul tuburilor cu aerosoli cu combustibil inflamabil.
- Acest aparat este de uz casnic si este destinat utilizării în mod similar, în următoarele moduri:
 - Zone de bucătărie pentru angajații din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - Ferme și medii similare din hoteluri, moteluri și alte tipuri de spații rezidențiale
 - Spații de tip cazare și masă;
 - Medii de catering si similare, non-retail
- În cazul în care priza nu este compatibilă cu ștecherul cablului de alimentare al frigiderului, aceasta trebuie înlocuită de producător, de agentul de service sau de persoane calificate, pentru evitarea unui accident.

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, în afara cazului în care au fost supravegheați sau instruiți în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- O fișă specială cu împământare a fost conectată la cablul de alimentare al frigiderului. Această fișă trebuie folosită cu o priză specială cu împământare de 16 amperi. Dacă nu aveți o astfel de priză, un electrician autorizat trebuie să o instaleze.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe în cazul în care au fost supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni necesare referitoare la utilizarea sigură a aparatului și acestea au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Lucrările de curățenie și întreținere nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate, pentru evitarea unui accident.
- Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri.

Instructiuni de siguranta

- Nu folositi sisteme mecanice sau mijloace artificiale pentru a grabi procesul de dezghetare.
- Nu folositi aparate electrice in compartimentele de depozitare a alimentelor.
- Daca acest congelator va inlocui un congelator de tip vechi, dotat cu sistem de blocare a usilor, aveti grija sa demontati sau neutralizati incuietoarea inainte de a arunca congelatorul, ca masura de siguranta pentru copiii care s-ar putea bloca din greseala in congelator.
- Frigiderele si congelatoarele vechi contin gaze de izolatie si refrigerant care trebuie indepartate in mod corespunzator. In cazul in care doriti sa va debarasati de aparatele vechi este indicat sa apelati la serviciul local pentru strangerea deseurilor iar in cazul in care aveti intrebari este bine sa va adresati autoritatilor locale competente sau dealerului local. Va rugam sa va asigurati ca tubulatura congelatorului nu a fost afectata, inainte de a incredinta aparatul serviciului de colectare a deseurilor.
- Respectarea instructiunilor de utilizare cuprinse in acest manual conduce la evitarea consumului inutil de energie electrica.

Indicații pentru protecția mediului înconjurător



Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora, în cazul în care ele există.

ATENȚIE!

Va rugam sa cititi manualul de instructiuni inainte de instalarea si punerea in functiune a aparatului. Producatorul nu isi asuma raspunderea in cazul instalarii si utilizarii incorecte a aparatului (altfel decat in descrierea din manualul de utilizare).

Recomandari

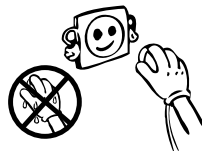
- Nu utilizati adaptoare care pot duce la supraincalzirea sau arderea aparatului.
- Nu folositi cabluri de alimentare vechi sau indoite.
- Nu contorsionati sau indoiti cablurile.



- Nu lasati copiii sa se joace cu aparatul. Este interzis sa lasati copii sa se aseze pe rafturile congelatorului sau sa se atarne de usi.



- Nu folositi obiecte metalice ascutite pentru a indeparta gheata din compartimentele congelatorului; este posibil ca acestea sa afecteze circuitele aparatului si sa provoace stricaciuni ireparabile aparatului. Folositi accesoriul de plastic cu care este dotat aparatul.



- Nu introduceti aparatul in priza cu mainile ude.
- Nu introduceti recipiente cu lichid (sticle sau cutii de metal) in congelator, mai ales daca acestea contin lichide gazoase care pot determina explozia containerului in timpul congelarii.



- Sticlele care contin lichide cu procentaj mare de alcool trebuie inchise etans si dispuse vertical in frigider si nu in acest aparat.
- Nu atingeti suprafetele foarte reci, mai ales atunci cand aveti mainile ude deoarece va puteti rani.



- Nu mancati gheata care abia a fost scoasa din congelator.
- In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat acesta trebuie inlocuit de catre personal autorizat.

Instalarea si punerea in functiune a aparatului

- Inainte de a conecta aparatul la sursa de energie electrica asigurati-va ca voltajul mentionat pe placuta cu caracteristici tehnice de pe aparat corespunde voltajului din casa dvs.

- Acest aparat trebuie conectat la o sursa de energie electrica de 220-240V si 50 Hz.
- Conectati aparatul la o priza cu impamantare. Daca priza nu are impamantare va sugeram sa apelati la ajutorul unui electrician.

- Producatorul nu isi asuma raspunderea pentru stricaciunile rezultate ca urmare a nerespectarii indicatiilor din manualul de utilizare.

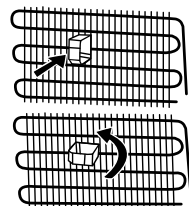


- Nu asezati aparatul in locuri in care este expus direct in lumina soarelui.

- Nu asezati aparatul in aer liber sau in locuri in care este expus la ploaie.

- Fixati accesoriile de spatiere din material plastic pe condensor (in spatele congelatorului). In acest mod aparatul nu se va lipi de perete si va functiona la parametri optimi.

- Asezati aparatul departe de sursele de caldura si intr-o pozitie in care sa fie bine ventilat. Congelatorul trebuie sa fie la o distanta de cel putin 50 cm de radiatoare, cuptoare cu gaz sau carbuni si la 5 cm de cuptoarele electrice.



- Deasupra congelatorului trebuie lasat spatiu liber de cel putin 15 cm.

- Nu depozitati obiecte de greutate mare sau in cantitate mare pe congelator.

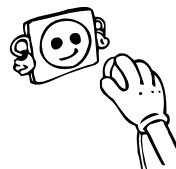
- Daca congelatorul este asezat langa un frigider sau congelator asigurati-va ca intre acestea este o distanta de minimum 2 cm pentru a evita aparitia condensului.

- Aparatul trebuie fixat la sol intr-o pozitie stabila. Folositi cele doua picioruse de nivelare pentru a compensa denivelarile podelei.

- Atât partea exterioară a aparatului cât și accesoriile interioare trebuie curățate cu apă și cu o soluție de săpun; partea interioară a aparatului trebuie curățată cu bicarbonat de sodiu dizolvat în apă caldă. După uscare puteți introduce accesoriile.

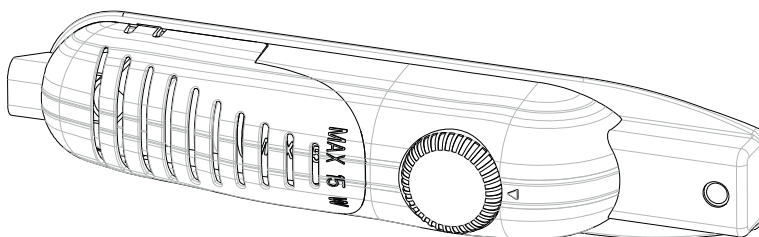
Inainte de punerea în funcțiune a aparatului

- Așteptați cel puțin 3 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de energie electrică corespunzătoare pentru a vă asigura că aparatul funcționează la parametrii normali.
- În momentul în care puneți pentru prima oară în funcțiune aparatul pot să apară unele mirosuri neplăcute. Acestea vor dispărea în momentul în care aparatul începe să se răcească.



PARTE 2. FUNCȚII ȘI FACILITĂȚI

Fixarea Termostatului



- Termostatul reglează automat temperatura din interiorul frigiderului și congelatorului. Temperatura de răcire poate fi obținută rotind butonul de control al termostatului din poziția 1 spre poziția 5. Poziția "●" indică faptul că termostatul este închis iar aparatul nu va raci.
- Pentru depozitarea alimentelor pe termen scurt în compartimentele congelatorului, fixați butonul de control al termostatului între poziția minimă și medie.(1-3)
- Pentru depozitarea alimentelor pe termen lung în compartimentele congelatorului, fixați butonul de control al termostatului în poziția medie.(3-4)

Nota: temperatura mediului înconjurător, temperatura alimentelor proaspăt depozitate, frecvența cu care este deschisă ușa aparatului, afectează temperatura din interiorul frigiderului. Dacă este necesar modificați temperatura setată.

Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor

- Nu se recomandă ca frigiderul să fie în funcțiune în medii în care temperatura este mai mică de 10°C.
- Ajustările temperaturilor trebuie realizate în funcție de frecvența deschiderii ușilor, de cantitatea de alimente păstrate în interiorul frigiderului și de temperatura ambiantă de la locul amplasării frigiderului dvs.
- Frigiderul dvs. trebuie să funcționeze timp de 24 ore în funcție de temperatura ambiantă, fără întreruperi, după cuplarea ștecărilor, astfel încât să se răcească integral. Nu deschideți ușile frigiderului și nu puneți alimente în interior, în această perioadă.

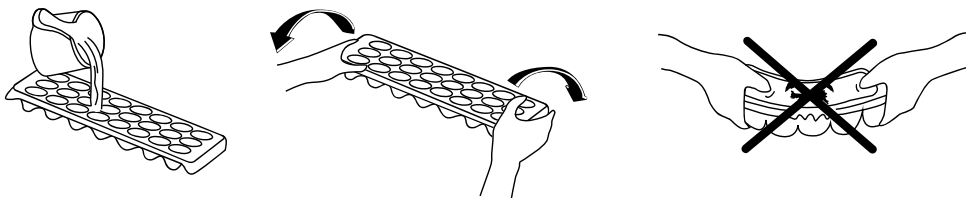
- Daca aparatul este oprit sau scos din priza, trebuie sa asteptati cel putin 5 minute inaintea restartarii sau a reconectarii, pentru a nu deteriora compresorul.
- Frigiderul dvs. este conceput pentru a funcționa la intervalele de temperatură ambiantă prevăzute în standarde, conform categoriei climatice din eticheta informativă. Pentru a păstra eficiența răcirii, nu recomandăm ca frigiderul să funcționeze în afara limitelor valorice ale temperaturilor prevăzute.
- Acest aparat electrocasnic este conceput pentru utilizarea la o temperatură ambiantă în intervalul 16°C - 32°C.

Clasa de racire	Temperatura mediului (°C)
T	intre 16 si 43
ST	intre 16 si 38
N	intre 16 si 32
SN	intre 10 si 32

Accesorii

Tava Pentru Gheata

- Umpleti tava pentru gheata cu apa si asezati-o in congelator;
- Dupa ce apa s-a transformat in gheata rotiti tava (vezi imaginile de mai jos) si veti obtine cuburile de gheata.



PARTE 3. DEPOZITAREA ALIMENTELOR IN APARAT

Compartimentele frigiderului

- Pentru a reduce umiditatea si depunerea treptata a ghetii pe peretii frigiderului nu introduceti niciodata lichide sau recipiente neacoperite in frigider. Gheata tinde sa se depuna in cele mai reci parti ale evaporatorului si, in timp, frigiderul va trebui dezghetat mai des.
- Nu introduceti alimente calde in frigider. Alimentele calde trebuie lasate sa se raceasca pana ajung la temperatura camerei si depozitate in frigider in asa fel incat sa permita circulatia aerului.
- Nici un aliment nu trebuie sa atinga peretele din spate al frigiderului. Acesta poate ingheta iar alimentele se vor lipi. Nu deschideti prea des usa frigiderului.
- Depozitati carnea si pestele curatat (impachetate in pungi sau folii de plastic), pe care doriti sa le folositi in 1-2 zile, in partea de jos a compartimentului frigiderului (aflat deasupra politei de sticla) intrucat aceasta este partea frigiderului cu temperatura cea mai scazuta si va asigura cele mai bune conditii de depozitare.
- Puteti pune fructele si legumele in lada pentru fructe si legume fara a le impacheta.

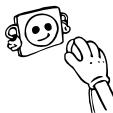
Compartimentele Congelatorului

- Congelatorul se foloseste pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate si pregatirea cuburilor de gheata.

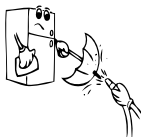
- **Pentru congelarea alimentelor proaspete asigurati-va** ca o suprafata cat mai mare din alimentul de congelat este in contact cu suprafata congelatorului.
- Nu puneti alimentele ce urmeaza a fi congelate in contact direct cu cele deja congelate intrucat acestea se pot dezgheta.
- La congelarea produselor proaspete (carne, peste, diverse) impartiti alimentele in portii care pot fi consumate o data.
- Dupa ce aparatul a fost dezghetat introduceti alimentele din nou in congelator dar nu uitati sa le consumati intr-un timp scurt.
- Nu introduceti niciodata alimente calde in congelator. Acestea pot dezgheta celelalte alimente deja congelate.
- **La depozitarea in congelator**, trebuie respectate instructiunile de pe pachetele cu hrana congelata iar in cazul in care astfel de informatii nu exista, alimentele nu trebuie tinute in congelator mai mult de 3 luni de la data cumpararii.
- **In momentul in care cumparati hrana congelata trebuie sa** va asigurati ca aceasta a fost pastrata la temperatura corespunzatoare si pachetul nu prezinta deteriorari.
- Hrana congelata trebuie transportata in recipiente care sa asigure pastrarea calitatii acesteia si sa fie reintrodusa in congelator in cel mai scurt timp posibil.
- In cazul in care un pachet cu hrana congelata prezinta semne de umiditate sau acumulari de aer anormale este posibil sa fi fost pastrat la o temperatura necorespunzatoare iar continutul poate fi stricat.
- Durata maxima de depozitare a alimentelor congelate depinde de temperatura camerei in care se afla aparatul, de nivelul la care este fixat termostatul, de frecventa cu care se deschide usa congelatorului, de tipul alimentelor congelate si de timpul necesar pentru transportul produsului de la magazin pana acasa. Urmati intotdeauna instructiunile de pe ambalajul produselor si nu depasiti perioada maxima de congelare mentionata.
- **Atentie!** Daca doriti sa redeschideti usa congelatorului imediat dupa ce ati inchis-o nu se va deschide usor. Acest lucru este normal. Dupa ce temperatura se va echilibra usa se va deschide din nou cu usurinta

PARTE 4. CURATAREA SI INTRETINEREA

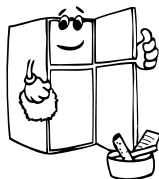
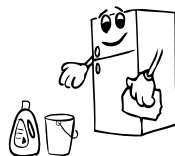
- Scoateti aparatul din priza inainte de a il curata.



- Nu curatati aparatul cu jet de apa.



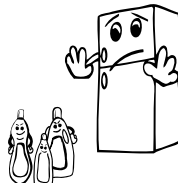
- Compartimentele frigiderului se vor curata periodic cu solutie de bicarbonat de sodiu si apa calduta.



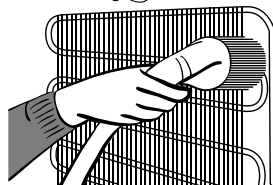
- Curatati accesoriile separat cu apa si sapun. Nu le curatati in masina de spalat.



- Nu folositi produse abrazive, detergent. Dupa spalare clatiti cu apa curata si uscati cu grija. Dupa ce ati terminat de curatat introduceti din nou aparatul in priza cu mainile uscate.

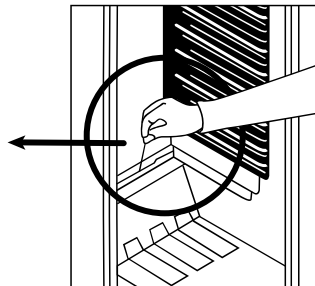
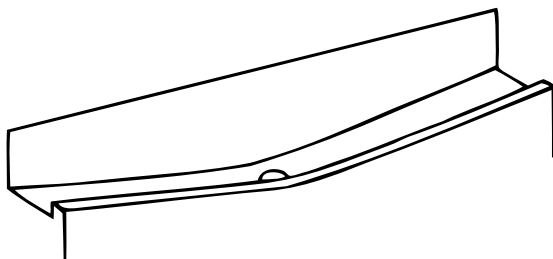


- Curatati condensatorul cu o matura cel putin de doua ori pe an pentru a economisi energie electrica si a creste productivitatea.



Dezghetarea

Compartimentele Frigiderului;



- Dezghetarea se va produce automat in frigider in timpul functionarii; apa care se dezgheata se va colecta in tava de evaporare si se va evapora automat.
- Tava de evaporate si orificiul de scurgere a apei trebuie curatate periodic folosind dopul de scurgere. Aceasta este necesar pentru a evita colectarea apei in partea de jos a frigiderului si a permite evacuarea acesteia.

- De asemenea, puteti turna ½ de pahar de apa pentru a curata orificiul in interior.

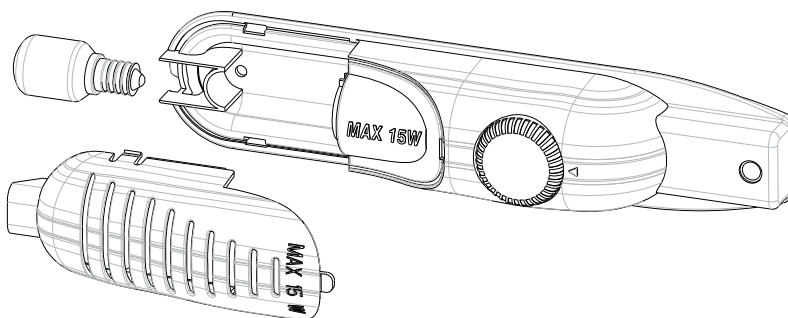
Compartimentele Congelatorului;

Gheata acumulata in compartimentele congelatorului trebuie indepartata periodic. Folositi accesoriul de plastic cu care este dotat aparatul. Compartimentele congelatorului trebuie curatate ca si cele ale frigiderului, cu mentiunea ca aceasta operatie trebuie facuta de cel putin doua ori pe an.

Pentru aceasta:

- Cu o zi inainte de a dezgheta aparatul fixati butonul de reglare a termostatului in pozitia 5. pentru a ingheta complet alimentele din congelator.
- In perioada derularii procesului de dezghetare impachetati alimentele inghetate in mai multe foi de hartie si tineti-le intr-un loc racoros. Cresterea inevitabila a temperaturii va micsora perioada de congelare a alimentelor. Nu uitati sa consumati aceste alimente intr-o perioada de timp relativ scurta.
- Fixati butonul de reglare a termostatului in pozitia “•” sau scoateti aparatul din priza. Lasati usa deschisa pana la dezghetarea completa.
- Pentru a grabi dezghetarea puteti pune in compartimentele congelatorului unul sau mai multe recipiente cu apa calda.
- Uscati cu grija interiorul aparatului si fixati butonul de reglare a termostatului in pozitia “5”.

Inlocuirea Becului



Inlocuirea becului din frigider presupune urmatoarele:

1. Scoateti frigiderul din priza.
2. Apasati carligele aflate de o parte si de alta a capacului compartimentului in care se afla becul si indepartati capacul.
3. Inlocuiti becul cu un altul cu o putere de cel mult 15W.
4. Puneti inapoi capacul si dupa 5 min. bagati din nou aparatul in priza.

Înlocuirea iluminării tip LED

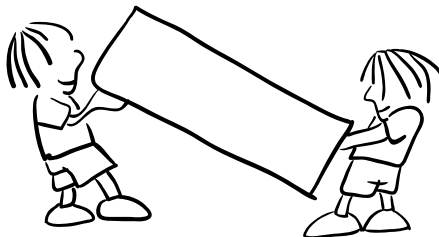
Dacă frigiderul dumneavoastră este prevăzut cu iluminare tip LED, contactați centrul de asistență deoarece acesta trebuie înlocuit doar de personal autorizat.

PARTE 5.

TRANSPORTUL SI SCHIMBAREA DIRECTIEI DE DESCHIDERE A USILOR

Transportul

- Ambalajul original si polistirenul pot fi aruncate.
- In timpul transportului aparatul trebuie legat cu o banda lata sau o franghie rezistenta si trebuie respectate indicatiile de pe cutia de ambalaj
- Inainte de a incepe transportul toate accesoriile aparatului (rafturi, lada pentru legume) trebuie scoase din interiorul aparatului sau trebuie fixate cu banda adeziva ca sa nu se miste in timpul transportului.



Repoziționarea ușii

- Posibilitatea de a inversa uşile depinde de tipul de frigider/congelator pe care îl deţineţi.
- Acest lucru nu este posibil atunci când mânerele sunt fixate în partea din faţă a aparatului electrocasnic.
- Dacă modelul dvs. nu are mâner, există posibilitatea de a inversa uşile, însă acest lucru trebuie efectuat de personalul autorizat. In cazul in care doriti sa schimbati directia de deschidere a usilor va rugam sa consultati service-ul.

PARTE 6. PROBLEME SI SOLUTII

Daca frigiderul dvs. nu functioneaza bine este posibil sa fie vorba o problema minora. De aceea, pentru a economisi timp si bani, este bine sa verificati urmatoarele inainte de a chema electricianul

Daca frigiderul dvs. nu functioneaza – Cauze posibile:

- Nu este curent electric;
- Siguranta generala din casa dumneavoastra este deconectata.
- Butonul termostatului este fixat in pozitia “●”.
- Priza nu este suficient de puternica. Pentru a verifica aceasta conectati la priza respectiva un alt aparat care stiti ca functioneaza.

Daca frigiderul nu functioneaza la parametri normali – Cauze posibile:

- Ati supraincarcat aparatul;
- Usile nu sunt inchise bine
- Condensatorul este acoperit cu praf.
- Nu este spatiu suficient in spatele si in partile laterale ale frigiderului.

Daca frigiderul face prea mult zgomot – cauze posibile:

Gazul de racire care circula in circuitul frigiderului poate face un usor zgomot (de bule) chiar cand compresorul nu functioneaza. Nu trebuie sa va ingrijorati pentru ca este normal.

Daca frigiderul face un alt zgomot cauzele posibile pot fi urmatoarele:

- Aparatul nu este nivelat la sol.
- Aparatul se atinge cu partea din spate de ceva.
- Obiectele puse deasupra aparatului vibreaza.

Daca apare apa in partea de jos a frigiderului – cauze posibile:

- Orificiul de scurgere a apei este infundat (Utilizati dopul de scurgere pentru a curata orificiul)

Recomandari

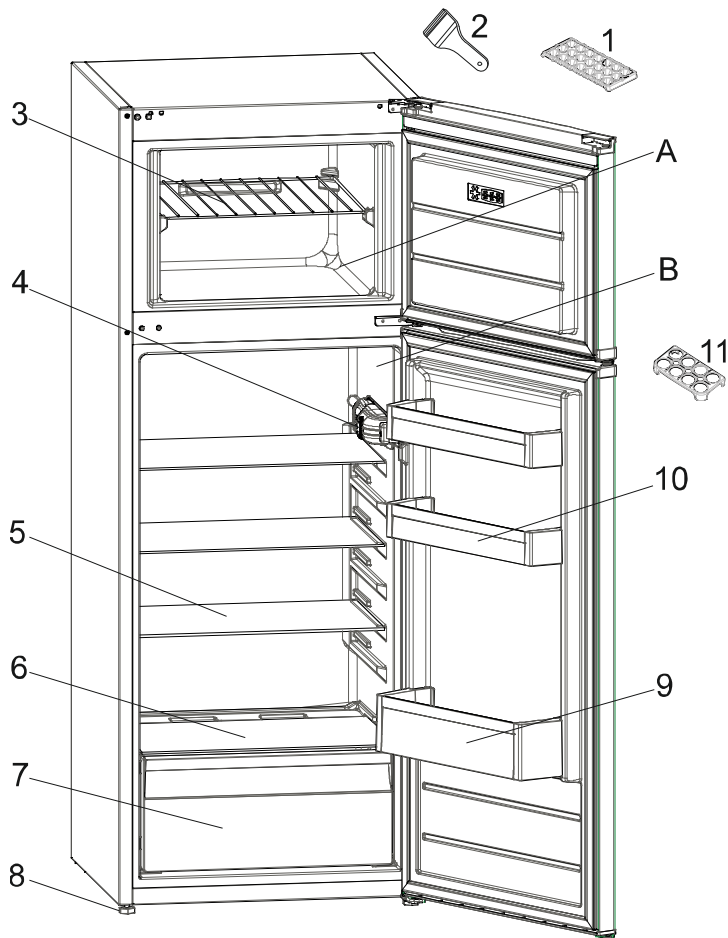
- Pentru a mari spatiul util si a imbunatati aspectul “sectiunea de racire” a aparatului este pozitionata in interiorul peretelui din spate al frigiderului. Cand aparatul este in functiune peretele este acoperit cu gheata sau picaturi de apa si, in fuctie de vreme, compresorul functioneaza sau nu. Nu trebuie sa va ingrijorati. Este un lucru normal. Aparatul trebuie dezghetat numai daca stratul de gheata este excesiv de gros.
- Daca aparatul nu este utilizat pentru o perioada indelungata de timp (de exemplu in timpul concediului) dezghetati si curatati frigiderul si lasati usa frigiderului deschisa pentru a preveni formarea mirosurilor neplacute si a mucegaiului.
- Pentru a opri de tot aparatul deconectati-l de la sursa de energie electrica

Sfaturi pentru economisirea energiei

- 1– Instalați aparatul într-o încăpere răcoroasă și bine ventilată, însă nu în lumina directă a soarelui și nu lângă o sursă de căldură (radiator, cuptor, etc). În aceste cazuri, folosiți o placă izolatoare.
- 2– Lăsați alimentele și băuturile calde să se răcească în afara aparatului.
- 3– Când dezghețați alimente înghețate, puneți-le în frigider. Temperatura redusă a alimentelor înghețate va ajuta la răcirea frigiderului când se dezgheată. Astfel, economisiți energie. Dacă alimentele înghețate sunt scoase afară, se irosește energie.
- 4– Băuturile și vasele cu lichide trebuie acoperite. Altfel, umiditatea din aparat crește, timpul de funcționare crescând. Acoperirea recipientelor cu lichide păstrează mirosul și gustul.
- 5– Când puneți înăuntru alimente și băuturi, țineți deschisă ușa aparatului cat mai puțin timp posibil.
- 6– Țineți închise capacele compartimentelor aparatului cu temperatură diferită (cel de făcut gheață, congelare ...etc).
- 7– Garnitura usii trebuie să fie curată si pliabilă. Înlocuiți garniturile uzate.

PARTE 7.

PARTILE COMPONENTE ALE APARATULUI SI COMPARTIMENTAREA



Această prezentare are exclusiv rol informativ.
Componentele pot varia în funcție de modelul aparatului.

A) Congelatorul

B) Frigiderul

1) Racletă de plastic

2) Tava pentru gheata

3) Raft congelator

4) Cutia termostatului

5) Raft frigider

6) Polita de sticla

7) Cutia pentru fructe si legume

8) Picioruse de nivelare

9) Raft pentru sticle

10) Compartiment pentru unt / branza

11) Suport pentru oua

Tartalomjegyzék

ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTTI TUDNIVALÓK	29
Általános figyelmeztetések	29
Régi vagy nem működő hűtőszekrények	31
Biztonsági utasítások	31
A hűtőszekrény beszerelése és működtetése	32
A készülék használata előtt	32
A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI ÉS BEÁLLÍTÁSI	33
Termosztát Beállítása	33
A Hőmérséklet-beállításokkal kapcsolatos figyelmeztetések	33
Kiegészít	34
Jégkocka Készítése	34
ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN	34
Normál Hűtőtér	34
Fagyasztótér	34
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	35
Leolvasztás	36
Hűtőrész	36
Mélyhűtőrész;	36
Ehhez,	36
Belső Világítás, S Annak Cseréje	37
SZÁLLÍTÁS, A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA	37
Az ajtó áthelyezése	37
HIBAKERESÉSI ÚTMÚTATÓ	38
Néhány ötlet ahhoz, hogyan takarítsunk meg energiát	39
KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK, REKESZEK	40

1. RÉSZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTTI TUDNIVALÓK

Általános figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Hagyja szabadon a készülék szellőzőnyílásait, a készülék burkolatán, csakúgy mint a beépített rendszereken.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus vagy bármilyen más eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsításához, a gyártó által javasoltakon kívül.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon semmilyen elektromos készülékeket a készülék hűtőtereiben,

kivéve ha ezek megfelelnek a gyártó által javasolt típusnak.

FIGYELMEZTETÉS: Ne okozzon sérülést a hűtőkörön.

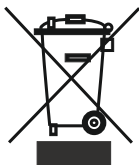
FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitásából származó kockázatok elkerülése érdekében rögzítse azt az utasításoknak megfelelően.

- Ha a hűtőben R600a hűtőközeg található - ezt az információt a hűtő adattáblájáról lehet leolvasni - akkor fokozott elővigyázatosság ajánlott a szállítás és a szerelés során, a készülék hűtőelemei meghibásodásának elkerülésére. Az R600a egy környezetbarát és természetes gáz. Mivel robbanásveszélyes, ha a hűtőelemek sérülésének következtében szivárgás történik, tartsa távol a hűtőszekrényt a nyílt lángtól vagy a hőforrásoktól, és néhány percig szellőztesse ki a helységet, ahol a készülék található.
- A hűtő szállítása és elhelyezése során a hűtőgázkör nem sérülhet meg.
- Ezt a készüléket ne tárolja gyúlékony anyagok, pl. gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos flakonok közelében.
- A készüléket háztartásokban és hasonló környezetekben történő használatra terveztük, például
 - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban; tanyaházakban és szállodák, motelek és más lakókörnyezetek ügyfelei által;
 - „szoba reggelivel” típusú környezetekben;
 - ételmezési és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazások esetében.

- Ha a konnektor nem felel meg a hűtőszekrény dugójának, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártóval, a forgalmazóval vagy egy megfelelő képzettségű szakemberrel ki kell cseréltetni.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.
- A készülék tápkábeléhez egy különlegesen földelt dugasz csatlakozik. Ezt a dugaszt egy különlegesen földelt 16 amperes aljzatba kell csatlakoztatni. Ha az Ön otthonában nem ilyen található aljzat, kérjük szereltesse be azt egy engedéllyel rendelkező villanyszerelővel.
- A készüléket csak 8 évesnél nagyobb gyermekek használhatják, és a készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket. Figyeljen rá, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül ne végezzék el gyermekek.
- Ha a készülék kábele meghibásodott, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, vagy egy szakszerelővel, vagy egy megfelelően képesített szakemberrel.
- A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

Régi vagy nem működő hűtőszekrények

- Ha a hűtőn zár található, nyissa azt ki, vagy vegye le, mielőtt a készüléket magára hagyja, mert balesetveszélyt jelenthet ha gyermekek bújnak a hűtőbe.
- Régi hűtők és fagyasztók CFC tartalmú szigetelőanyagot és hűtőfolyadékot tartalmaznak. Ezért a régi hűtők kidobása esetén gondoskodjon arról, hogy a környezet ne károsodjon.



Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatosan érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szervezetnél.

Megjegyzések:

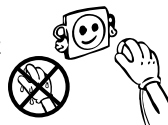
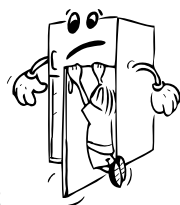
- Kérjük olvassa el figyelmesen a kézikönyvet a készülék felállítása és üzembe helyezése előtt. **A készülék helytelen használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal az esetleges károkért.**
- Kövesse készüléken és a kézikönyvben található utasításokat, és tartsa a kézikönyvet egy biztos helyen, a jövőben fellépő problémák kezelésére.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és kizárólag ebben a környezetben és erre a meghatározott célra használható. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. Ilyen felhasználás a garancia elvesztéséhez vezet és vállalatunk nem felelős a felmerülő meghibásodásokért.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és étel hűtésére / elhelyezésére alkalmas. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra és/vagy ételen kívül más anyagok tárolására. Vállalatunk nem vállal felelősséget a nem megfelelő felhasználásból adódó meghibásodásokért.

Biztonsági utasítások

- Ne használjon hosszabbítókábelt vagy adapterdugaszt.
- Ne használjon sérült, repedt vagy régi konnektorokat.
- Ne használjon sérült, szakadt vagy régi vezetékeket.



- A készüléket felnőttek számára tervezték. Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel játszani vagy az ajtajárafelmászni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne dugja be vagy húzza ki a vezetéket nedves kézzel.
- Ne helyezzen üvegeket vagy üveges italokat a fagyasztószekrénybe. Az üvegek felrobbanhatnak.
- A biztonsága érdekében ne helyezzen tűz- és robbanásveszélyes anyagokat a hűtőszekrénybe. Magas alkoholtartalmú italokat csak függőleges pozícióban, szorosan lezárt üvegben tároljon.
- Ha jégkockát készít a fagyasztószekrényben, ne érjen hozzá, mert a jég megégíti vagy megvághatja.



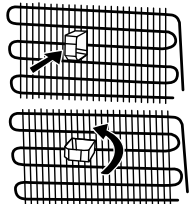
- Ne érjen a fagyasztott ételekhez nedves kézzel. Ne fogyasszon jégkrémet és jégkockát rögtön az után, ahogy azokat kivette a fagyasztórekeszből!
- Ne fagyassza vissza az egyszer már lefagyasztott ételeket. Ez ártalmas lehet az egészségre, pl. mérgezést okozhat.
- Ne fedje le a hűtőszekrényt vagy annak a tetejét. Ez befolyásolja a hűtőszekrény teljesítményét.



A hűtőszekrény beszerelése és működtetése

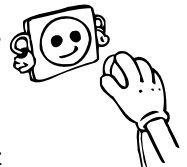
A hűtőszekrény használata előtt ügyeljen az alábbiakra:

- A hűtőszekrény 220-240 V/50 Hz váltakozó áramú hálózati ellátásra alkalmas.
- Nem vállalunk semmiféle felelőséget a földelés nélküli használatból eredő károkért.
- Ne tegye ki a hűtőszekrényt közvetlen napsugárzásnak.
- A készüléket az olyan hőforrásoktól, mint a tűzhely, sütő, radiátor és kályha legalább 50 cm-re kell elhelyezni és legalább 5cm-re az elektromos kályhákttól.
- A hűtőszekrényt soha ne használja a szabadban és ne tegye ki esőnek.
- Ha a hűtőszekrény egy mélyfagyasztó mellett található, hagyjon legalább 2 cm szabad helyet a két készülék között, hogy megelőzze a nedvesség lecsapódását a külső felületen.
- Ne helyezzen semmit a hűtőszekrényre, és helyezze a hűtőszekrényt egy megfelelő helyre, hogy legalább 15 cm szabad hely legyen felette.
- Az állítható elülső talpakat állítsa be úgy, hogy a készülék szintben legyen és stabilan álljon. A beállításhoz fordítsa el a talpakat az óramutató járásával megegyező (vagy azzal ellentétes) irányba. Ezt a hűtőszekrény helyére állítása előtt kell elvégezni.
- A hűtőszekrény használata előtt törölje át a hátsó részeket meleg vízzel, melybe feloldott egy teáskanál szódadibikarbónátot, majd öblítse le tiszta vízzel, végül törölje szárazra. Minden alkatrészt tisztítás után helyezzen be.
- Helyezze be a műanyag távtartókat (a fekete ereszű részek). A beszereléshez forgassa el ezeket az ábrán látható módon 90°-kal, hogy a kondenzátor ne érhesse a falhoz.
- A hűtőszekrényt állítsa a fal mellé úgy, hogy a szabad hely ne haladjon meg a 75 mm-t.



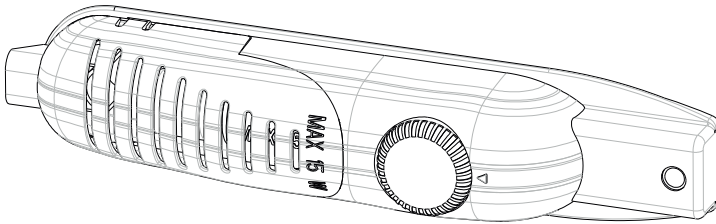
A készülék használata előtt

- Első használat esetén vagy szállítás után a megfelelő működés érdekében tartsa a hűtőszekrényt függőleges helyzetben 3 órán keresztül és kösse az elektromos hálózatra. Különben meghibásodhat a kompresszor.
- A hűtőszekrény szagot bocsáthat ki az első bekapcsolás esetén. Ez a szag elmúlik, amikor a hűtőszekrény elkezd lehűlni.



2. RÉSZ A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI ÉS BEÁLLÍTÁSI

Termosztát Beállítása



- A termosztát automatikusan szabályozza a belső hőmérsékletet a hűtő és a mélyhűtő részben egyaránt. A forgatható gomb minimumtól maximumig(1-5) való állításával egyre hidegebb hőmérséklet érhető el.
- A mélyhűtő részben rövid ideig tárolni kívánt élelmiszerekhez a szabályzó gombot minimum és közepes (medium 1-3) pozíció közé állíthatja.
- A mélyhűtő részben hosszabb ideig tárolni kívánt élelmiszerekhez a szabályzó gombot közepes és maximum pozíció közé állíthatja.(3-4)
- **Megjegyzés:** A külső hőmérséklet, a frissen behelyezett élelmiszer, a véletlen nyitva felejtett ajtó befolyásolhatja a hűtőszekrény hőmérsékletét. Ha szükséges állítson a hőmérséklet szabályzó gombon.

A Hőmérséklet-beállításokkal kapcsolatos figyelmeztetések

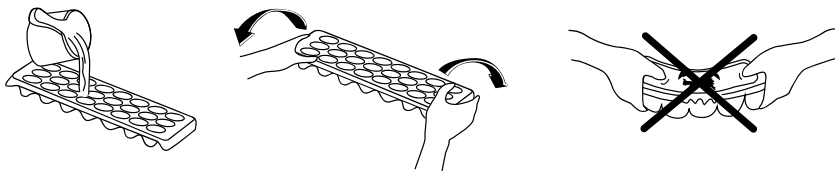
- A megfelelő határfok érdekében ajánlott a hűtő szekrényt 10°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten üzemeltetni.
- A termosztát beállítása esetén figyelembe kell venni, hogy a milyen gyakran nyitják a hűtő és a fagyasztó rekesz ajtaját, mennyi étel került tárolásra a hűtőben és a hűtő felállítása helyén milyen környezeti viszonyok uralkodnak.
- A hűtőnek a csatlakoztatás után 24 órán át megszakítás nélkül kell üzemelnie a környezeti hőmérsékleten ahhoz, hogy teljes mértékben lehűljön. Ne nyissa ki gyakran a készülék ajtaját és ne helyezzen bele sok étel ezen idő alatt.
- A dugasz ki-bedugásából, vagy az áramkimaradásból adódó lehetséges meghibásodások elkerülésére a hűtő kompresszora egy 5 perces késleltetési funkcióval rendelkezik. A hűtőszekrény rendszerint 5 perc után kezd el működni.
- A hűtőszekrényt úgy tervezték, hogy az általánosnak megfelelő klimatikus viszonyok között működjön, az információs táblán látható klímaosztálynak megfelelően. A hűtési teljesítmény hatásfoka érdekében nem ajánlott a hűtőszekrény üzemeltetése olyan környezetben amely a megjelölt hőmérsékleti tartományokon kívül esik.
- Ezt a berendezést 16°C - 32°C közötti szobahőmérsékleten való alkalmazásra tervezték.

<i>Climate Class</i>	<i>Ambient</i>
T	16 to 43 °C
ST	16 to 38 °C
N	16 to 32 °C
SN	10 to 32 °C

Kiegészít

Jégkocka Készítése

- Töltse meg a jégkockatartót vízzel, majd helyezze be a mélyhűtő részbe.
- Miután a víz teljesen jéggé fagyott, a tálca megcsavarásával kivethetők a jégkockák.



3. RÉSZ ÉLELMISZEREK ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

Normál Hűtőtér

- A pára és jégképződés csökkentése miatt soha ne tárolja lezáratlan folyadékkal teli edényt a hűtőtérben, mivel ezáltal a leolvasztást gyakrabban kell ismételni.
- Soha ne tegyen meleg ételt a hűtőszekrénybe. Mindig várja meg míg az étel szobahőmérsékletre lehűl és úgy helyezze el a hűtőtérben, hogy körülötte a levegő áramlása biztosított legyen.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek vagy annak csomagolása ne érjen hozzá a hátfalhoz, mert hozzátapadhat. Ne nyitogassa túl gyakran a készülék ajtaját.
- Az élelmiszerek elhelyezésénél vegye figyelembe, hogy a készülékben különböző hőmérsékletű zónák alakulnak ki. Az egy-két napon belül fogyasztandó friss húsokat, halat a legalsó polcra tegye (a zöldségtartó rekesz felett) mivel itt a legalacsonyabb a hőmérséklet.
- A zöldségeket és gyümölcsöket csomagolás nélkül helyezheti a zöldségtartó rekeszbe.

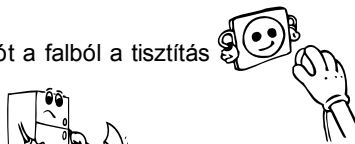
Fagyasztótér

- A fagyasztótér mélyfagyasztott ill. hosszabb távra lefagyasztani kívánt élelmiszerek tárolására, és jégkocka készítésére alkalmas.
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszereket az arra alkalmas csomagoló anyagba-, tálkába rakva helyezze a fagyasztóba.
- Ne helyezzen lefagyasztandó friss élelmiszert egymásra, vagy szorosan egymás mellé, mert így azok összetapadva, együtt fagyhatnak meg.
- Lefagyasztáskor megfelelő adagokra csomagolja a lefagyasztandó élelmiszert. Így csak annyit kell majd kiolvasztani felhasználáskor amennyire épp szüksége van.
- Leolvasztás után lehetőség szerint minél hamarabb használja fel azon élelmiszereket, melyeket visszahelyezett a fagyasztótérbe.
- Soha ne rakjon forró vagy meleg ételt a fagyasztótérbe. Ez még az ott lévő fagyasztott élelmiszerek minőségét, eltarthatóságát is károsíthatja.
- Fagyasztott élelmiszerek tárolásához mindig olvassa el a csomagoláson lévő információkat (lejáratási idő, fagyasztási hőmérséklet...) és e szerint járjon el. Ha a csomagoláson nincs különösebb információ akkor 3 hónapon belül használja fel ezen élelmiszereket.

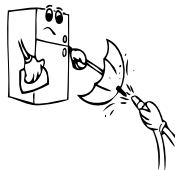
- Fagyasztott ételeket lehetőség szerint fagyasztva is szállítsa (Pl: hűtőtáskában.) és a legrövidebb időn belül helyezze be a fagyasztószekrénybe.
- Ha a fagyasztott élelmiszer csomagolásán nedvességet talál vagy az nem elég szilárd valószínű, hogy az már korábban felolvadt, mivel nem megfelelő hőmérsékleten tárolták.
- A fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje függ a szobahőmérséklettől, a hőmérséklet szabályzó beállításától, az ajtónyitás gyakoriságától, az élelmiszer fajtájától és az üzletről történő hazaszállítás időtartamától. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, soha ne lépje túl a jelzett maximális tárolási időt.

4. RÉSZ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

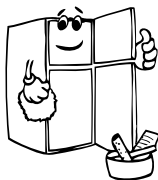
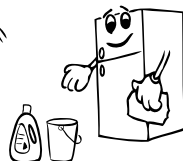
- Bizonyosodjon meg arról, hogy kihúzta a csatlakozót a falból a tisztítás megkezdése előtt.



- Kérjük ne tisztítsa úgy a hűtőt, hogy vizet önt bele.



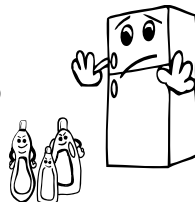
- A készülék külsejét és belső részeit egy meleg szappanos vizes, puha törülővel vagy szivaccsal lehet tisztítani.



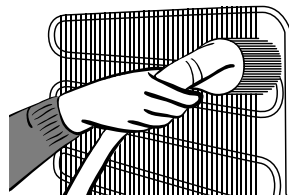
- Kérjük egymás után emelje ki az elemeket, majd tisztítsa meg szappanos vízzel. Ne tisztítsa azokat mosogatószerrel.



- Soha ne használjon a tisztításhoz gyúlékony, illékony vagy olvadó anyagokat, mint hígító, benzin vagy sav.



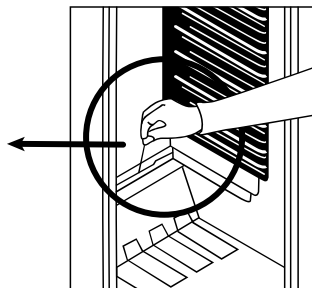
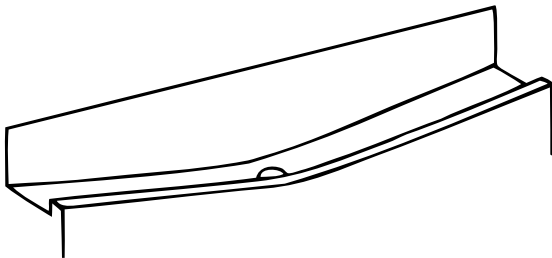
- A kondenzátor (a készülék hátulján található) évente egyszer kefével kell letisztítani, az energiatakarékosság és hatásfok megtartására.



Bizonyosodjon meg arról, hogy az eszköz nincs feszültség alatt.

Leolvasztás

Hűtőrész



- Ezen készülékek működés közben automatikusan olvasztódnak le, a leolvasztott víz elpárolog a párologtató tálcából.
- A párologtató tálcát és az ahhoz vezető nyílást rendszeresen tisztítani kell. Ezzel a leolvasztás során keletkezett víz összegyűlése elkerülhető.
- Akár egy fél pohár vízzel is tisztíthatja az elpárologtató tálcához vezető nyílást.

Mélyhűtőrész;

A mélyhűtőben lerakódott jégréteget rendszeresen el kell távolítani (a műanyag segédeszközzel). A mélyhűtő rész ugyanolyan módon tisztítandó mint a hűtőszekrény. A fagyasztó leválasztása ajánlatos legalább 2x egy évben.

Ehhez,

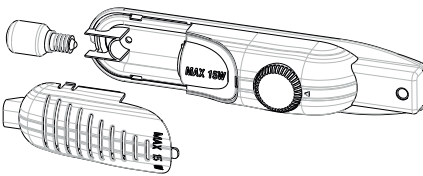
- Leolvasztás előtt MAX»5" nappal kapcsolja a készüléket a legnagyobb teljesítményre az élelmiszerek maximális megfagyasztásához.
- Leolvasztás alatt az élelmiszereket lehetőség szerint hűvös helyen, újságpapírba csomagolva tárolja. Az élelmiszerek elkerülhetetlen felmelegedése megrövidíti az eltarthatósági idejüket, így lehetőleg minnél hamarabb fogyassza el őket.
- Mielőtt megkezdi a leolvasztási műveletet, húzza ki a cseppgyűjtő tálcán a dugót, majd helyezzen egy edényt a lyuk alá, hogy összegyűjtse a vizet, ahogy azt az ábrán látja. Ehhez egy kb. 2 liter ürtartalmú edény szükséges.
- A leolvasztást a termosztát közepén található gomb megnyomásával kezdheti meg. (vagy kihúzhatja a csatlakozó kábelt az aljzatból.) Hagyja nyitva a készülék ajtaját míg az teljesen le nem olvasztott.
- Ahhoz, hogy a leolvasztást meggyorsítsa helyezzen bele egy vagy több melegvízzel teli edényt.
- Végül szárítsa ki a készüléket és a cseppgyűjtő tálcát, majd helyezze vissza a dugót és állítsa a termosztát gombot a maximumra

Belső Világítás, S Annak Cseréje

Lorsque l'on remplace la lampe du réfrigérateur ;

Ha a belső világítást cseréli ;

1. Húzza ki a készüléket a hálózathoz ;
2. A lámpabúra két oldalán található kampót nyomja meg, ezáltal a lámpabúra levehető.
3. Cserélje ki az égőt. (max: 15W)
4. Helyezze vissza a műanyag búrát, majd 5 perc múlva csatlakoztassa vissza a készüléket a hálózathoz.



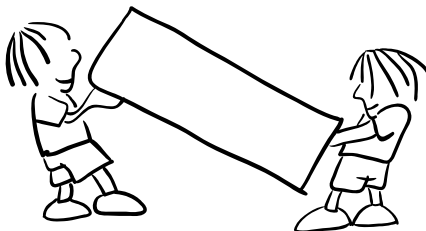
A LED lámpák cseréje

Ha a hűtőszekrény LED lámpákkal van felszerelve, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, mivel ezeket csak képzett személy cserélheti ki.

5. RÉSZ SZÁLLÍTÁS, A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

Szállítás, A Készülék Áthelyezése

- Az eredeti csomagolóanyagot (Doboz, habszivacs) a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.
- Szállításnál a készüléket egy erős kötéllal megfelelően rögzíteni kell. A készüléket minden esetben a dobozon található előírásoknak megfelelően szállítsa.
- Mielőtt szállítaná vagy áthelyezné a készüléket más helyre, az összes mozdítható tartozékot vegye ki belőle, hogy elkerülje azok lehetséges sérüléseit.



Az ajtó áthelyezése

- A hűtőszekrény-fagyasztó típusától függ, hogy az ajtók nyitási iránya megváltoztatható, vagy sem.
- Azokon a modelleken nem lehetséges, ahol a fogantyúk a készülék elejéhez vannak rögzítve.
- Ha készüléke nem rendelkezik fogantyúkkal, az ajtók nyitási iránya megváltoztatható. De ezt a műveletet csak egy erre jogosult szakember végezheti el. Kérjük, hívja fel a márkaszervizt.

6. RÉSZ HIBAKERESÉSI ÚTMÚTATÓ

A készülék hibás működése a rossz beállításból vagy felhasználásból is eredhet, hogy elkerülje a szerelő felesleges kihívását és az ebből származó kiadásokat az alábbiakat ellenőrizze .

Ha a készülék nem működik Ellenőrizze ;

- Nincs-e áramszünet
- A lakásban a kismegszakító Nincs-e lekapcsolva.
- A termosztát nincs-e « • » állásban.
- A csatlakozóvezeték kilazult-e, az aljzatot ellenőrizheti egy másik működő készülékkel is.

A hőmérséklet nem elég alacsony ;

- Túl sok élelmiszer van a hűtőszekrényben.
- Az ajtó nem jól záródik.
- Tiszta-e a hátoldalon lévő külső hőcserélő

A készülék nagyon zajos:

A hűtőgáz cirkulációja kisebbfajta zajt okozhat hűtés közben, még akkor is ha a kompresszor nem működik. Ez normális. Ha ez a zaj túlságosan eltér a megszokottól ellenőrizze a következőket;

- A készülék vízszintbe van-e állítva.
- Nem érintkezik-e valami a készülék oldalával.
- A készülék nem érintkezik-e olyan tárggyal, amivel zajt okozhat.

Ha viz van a készülék alsó részében ;

A cseppgyűjtőtálca nyílása eldugult.

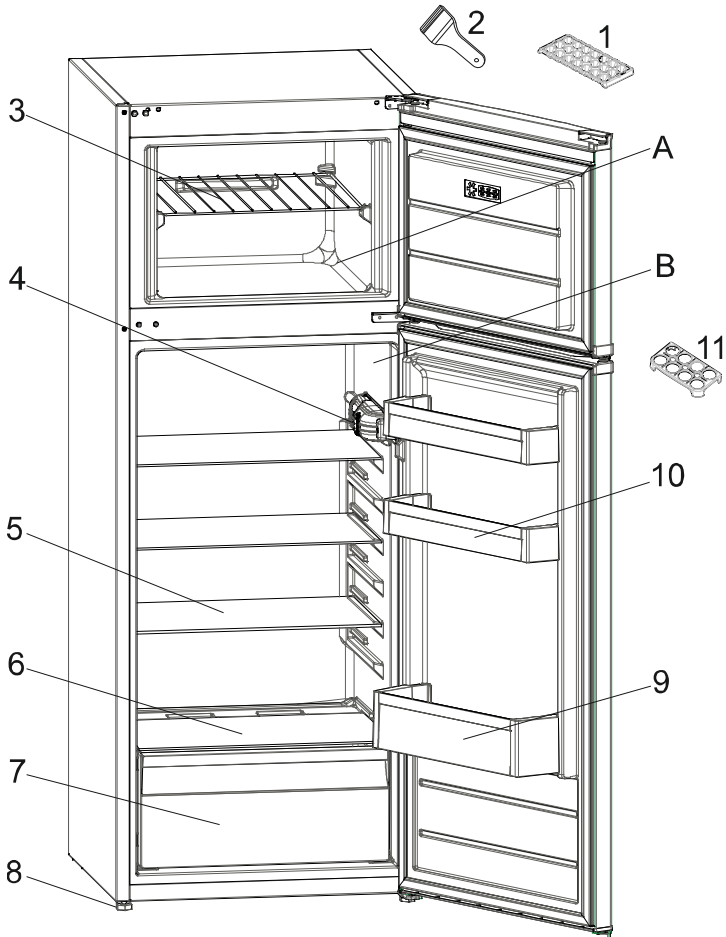
Megjegyzések

- A hűtőgép belső hátoldalán vízcseppek jelenhetnek meg, és esztétikai okokból a hűtőszekrényt is ide helyezték. Ez a jelenség akkor is felléphet, ha a kompresszor nem működik.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (PI: nyaralás alatt) állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot « • » állásba. Olvassa le és tisztítsa ki a készüléket hagyja nyitva ajtaját, hogy ezzel elkerülje a kellemetlen szagok és penész képződését

Néhány ötlet ahhoz, hogyan takarítsunk meg energiát

1. A készüléket hűvös, jól szellőző helyiségben szerelje be, ne tegye ki közvetlen napfénynek és hőforrásnak (mint például radiátor, tűzhely, stb.), ellenkező esetben helyezzen szigetelő táblát közéjük.
2. A meleg ételeket és italokat a készüléken kívül hűtse le.
3. Amennyiben fagyasztott élelmiszert szeretne kiolvasztani, tegye azt a hűtő részbe. Olvadás közben a fagyasztott élelmiszer alacsony hőmérséklete segíti a hűtő részt a lehűlésben, és ezzel energiát takarít meg. Ha a fagyasztott élelmiszert rögtön kivesszük, energiát pazarolunk.
4. A hűtőbe helyezett italokat és folyadékokat mindig fedje le, különben a készülékben megnövekszik a páratartalom / nedvesség, ezáltal a készülék működési ideje hosszabbá válik. Az italok és folyadékok lefedésével megőrizhetjük azok illatát és ízét is.
5. Miközben az élelmiszert és az italokat behelyezi, a készülék ajtaját a lehető legrövidebb ideig tartsa nyitva.
6. A készülék különböző hőmérsékletű rekeszeinek (frissentartó rekesz, fagyasztó, stb.) fedeleit tartsa zárva.
7. Az ajtó tömítésének tisztának és rugalmasnak kell lennie. Az elhasználódott tömítést ki kell cserélni.

7. RÉSZ KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK, REKESZEK



A fentiek csupán a készülék egyes részeinek tájékoztató bemutatására szolgálnak. Az adott modell függvényében a részegységek eltérőek lehetnek.

A) HŰTŐRÉSZ

B) MÉLYHŰTŐRÉSZ

1) MŰANYAG KAPARÓ

2) JÉGKOCKA KÉSZÍTŐ TÁLCA

3) MÉLYHŰTŐ POLC

4) TERMOSZTÁT DOBOZA

5) HŰTŐPOLC

6) ZÖLDSÉGTARTÓ FIÓK FEDELE

7) ZÖLDSÉGTARTÓ FIÓK

8) ÁLLÍTHATÓ LÁB

9) ÜVEGTARTÓ POLC

10) VAJ, SAJTPOLC

11) TOJÁSTARTÓ

Obsah

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA	42
Všeobecné upozornenia	42
Staré a nefunkčné chladničky	44
Bezpečnostné upozornenia	44
Inštalácia a prevádzka Vašej chladničky	45
Pred použitím Vašej chladničky	46
RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI	46
Nastavenie termostatu	46
Výstrahy o nastaveniach teplôt	46
Príslušenstvo	47
Zásobník na ľad	47
ORGANIZOVANIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI	47
Priestor chladničky	47
Mraziaci priestor	47
ČISTENIE A ÚDRŽBA	48
Rozmrazovanie	49
Výmena žiarovky	50
PREPRAVA A PREMIESTNENIE	50
Premiestnenie dverí	50
PRED KONTAKTOVANÍM POPREDAJNÉHO SERVISU	51
Tipy pre šetrenie energie	52
ČASTI A PRIESTORY SPOTREBIČA	53

Všeobecné upozornenia

VÝSTRAHA: Udržujte vetracie otvory na kryte prístroja alebo v konštrukcii zabudovania bez prekážok.

VÝSTRAHA: Nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazenia, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

VÝSTRAHA: Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak sú typmi doporučenými výrobcom.

VÝSTRAHA: Nepoškodzuje chladiaci okruh.

VÝSTRAHA: Aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti vzhľadom k nestabilite spotrebiča, musí byť upevnený v súlade s návodom na obsluhu.

- Ak váš spotrebič používa ako chladiivo R600a - túto informáciu sa môžete dozvedieť zo štítku na chladničke - pri preprave a montáži by ste mali byť opatrní, aby ste zabránili poškodeniu chladiacich prvkov vášho prístroja . R600a je šetrný k životnému prostrediu a je to prírodný plyn. Nakoľko je výbušný, v prípade úniku v dôsledku poškodenia chladiacich prvkov, presuňte chladničku od otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla a na niekoľko minút vyvetrajte miestnosť, kde je spotrebič umiestnený.
- Pri prenášaní a umiestňovaní chladničky nepoškodzuje okruh chladiaceho plynu.
- Neskladujte v tomto zariadení výbušné látky, ako sú napríklad aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
- Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnosti a v podobných podmienkach, ako sú napríklad;
 - kuchynské miestnosti pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach
 - farmárske domy a klienti v hoteloch, motelloch a iných typoch bytových zariadení;
 - v ubytovacie zariadenia typu bed and breakfast;
 - stravovacie a podobné zariadenia neobchodného typu.

- Ak zásuvka nevyhovuje zástrčke chladničky, zástrčka musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli dané inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali s týmto prístrojom.
- K napájacímu káblu vašej chladničky bola pripojená špeciálna uzemňovacia zástrčka. Táto zástrčka by mala byť použitá spolu so špeciálne uzemnenou 16 Amperovou zásuvkou. Ak vo vašom dome nie je takáto zásuvka, prosím, nechajte ju nainštalovať odborným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia prístroja a rozumejú vznikajúcemu riziku. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

Staré a nefunkčné chladničky

- Ak je vaša stará chladnička vybavená zámkom, pred likvidáciou zámok odlomte alebo odstráňte, nakoľko vo vnútri môžu uviaznuť deti a môže byť spôsobená nehoda.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné materiály a chladivá s CFC. Preto dávajte pozor, aby pri likvidácii vašej starej chladničky nedošlo k poškodeniu životného prostredia.



Prosím, opýtajte sa na svojom obecnom úrade o odstránení OEEZ pre opätovné účelové použitie, využitie a recykláciu.

Poznámky:

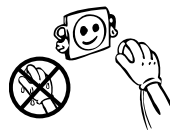
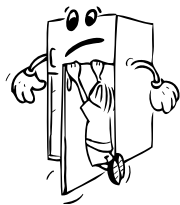
- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte návod na obsluhu. **Nenesieme zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia.**
- Dodržujte všetky pokyny na vašom zariadení a návod na obsluhu a uschovajte túto príručku na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ktoré môžu nastať v budúcnosti.
- Tento spotrebič je vyrobený pre použitie v domácnostiach a môže byť používaný iba v domácom prostredí a pre stanovené účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo spoločné použitie. Takéto použitie môže spôsobiť stratu záruky spotrebiča, a naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za takto vzniknuté straty.
- Tento spotrebič je vyrobený pre použitie v domoch a je vhodný iba pre chladenie / skladovanie potravín. Nie je vhodný pre komerčné alebo spoločné použitie a / alebo skladovanie látok okrem potravín. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za straty, ktoré dôjdu v opačnom prípade.

Bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte viac objímok alebo predlžovacích káblov.
- Zariadenie nezapájajte do poškodených, zničených alebo starých zásuviek.
- Neťahajte, neohýbajte alebo nepoškodzuje elektrický kábel.



- Tento spotrebič je určený pre dospelých, nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo nenechajte ich visieť na dverách.
- Nepripájajte alebo odpájajte zástrčku zo zásuvky mokrymi rukami, aby ste tým zabránili úrazu elektrickým prúdom!
- Nekladte sklenené fľaše alebo nápojové plechovky do mraziacej časti. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.



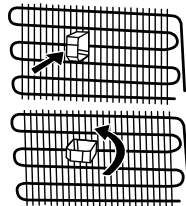
- Nekladte výbušné alebo horľavé materiály do chladničky v záujme vašej bezpečnosti. Umiestnite nápoje s vyšším obsahom alkoholu vertikálne a riadne uzavreté do časti chladničky.
- Pri výrobe ľadu v mraziacom oddelení, nedotýkajte sa ho, ľad môže spôsobiť omrzliny a/alebo Vás môže porezať.
- Nedotýkajte sa mrazeného tovaru mokрыmi rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu ihneď o ich vybrať z mraziacej časti!
- Nikdy znovu nezmrazujte mrazený tovar potom, čo bol rozmrazený. Môže to spôsobiť zdravotné problémy, ako napríklad otravu potravou.
- Nezakrývajte telo alebo vrch chladničky tkaninami. Ovplyvní to účinnosť vašej chladničky.
- Príslušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste zabránili poškodeniu príslušenstva.



Inštalácia a prevádzka Vašej chladničky

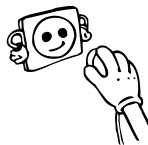
Pred začatím používania chladničky, by ste mali venovať pozornosť nasledujúcim bodom:

- Prevádzkové napätie pre chladničku je 220-240 V pri frekvencii 50 Hz.
- Nepreberáme zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neuzemneného použitia.
- Umiestnite chladničku na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Váš spotrebič musí byť aspoň 50 cm od pecí, plynových kachlí, a výmenníkov tepla, a mal by byť vo vzdialenosti aspoň 5 cm od elektrického sporáku.
- Vaša chladnička by nikdy nemala byť použitá vonku alebo ponechaná v daždi.
- Ak je vaša chladnička umiestnená vedľa mrazničky, mala by byť medzi nimi aspoň 2 cm medzera, aby sa zabránilo vlnutiu jej vonkajšieho povrchu.
- Nekladte nič na chladničku, a nainštalujte chladničku na vhodné miesto tak, aby na jej hornej strane bol k dispozícii priestor veľkosti aspoň 15 cm.
- Nastaviteľné predné nohy by mali byť nastavené aby bol spotrebič vyrovnaný a stabilný. Môžete nastaviť jeho nohy otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek (alebo v opačnom smere). To by malo byť vykonané pred vložením potravín do chladničky.
- Pred použitím vašej chladničky, utrite všetky časti teplou vodou s prídavkom čajovej lyžičky sódy bikarbóny, a potom ju opláchnite čistou vodou a osušte. Umiestnite všetky diely po ich prečistení.
- Namontujte plastové rozperry (časť s čiernymi lopatkami na zadnej strane) otočením o 90° ako je zobrazené na obrázku, aby sa zabránilo dotyku chladiča o stenu.
- Chladnička by mala byť umiestnená pri stene s voľnou vzdialenosťou najviac 75 mm.



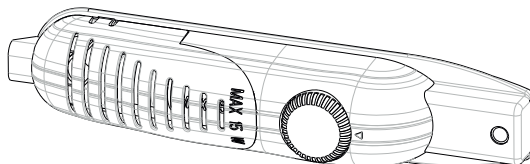
Pred použitím Vašej chladničky

- Keď sa vaša chladnička uvádza do prevádzky po prvýkrát alebo po transporte, pre efektívne fungovanie udržiajte vašu chladničku vo vzpriamenej polohe po dobu 3 hodín a následne ju pripojte. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kompresora.
- Pri prvom spustení vašej chladničky môžete pocítiť zápach; zápach zanikne, ak sa chladnička ochladí.



ČASŤ 2 RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI

Nastavenie termostatu



Dôležitá poznámka: Nepokúšajte sa otáčať gombíkom nad polohu 1, zastaví to vaše zariadenie.

- Termostat automaticky reguluje teplotu vnútorného priestoru chladničky a mrazničky. Prostredníctvom otáčania gombíka z polohy 1 do 5, možno získať chladnejšie teploty.
- Pre krátkodobé skladovanie potravín v mrazničke, môžete nastaviť gombík do pozície medzi 1 a 3.
- Pre dlhodobé skladovanie potravín v mrazničke, môžete nastaviť gombík do pozície medzi 3 a 4.

Uvedomte si, že, okolitá teplota, teplota čerstvo uložených potravín a to, ako často sú dvere otvorené, ovplyvňujú teplotu v chladiacom priestore. Ak je to potrebné, zmeňte nastavenie teploty.

Výstrahy o nastaveniach teplôt

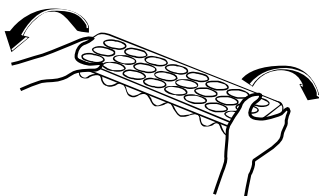
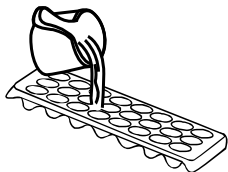
- Neodporúčame prevádzkovať chladničku v prostrediach chladnejších ako 10 °C.
- Nastavenia teplôt by ste mali nastaviť na základe frekvencie otvárania dverí, množstva potravín v chladničke a okolitej teploty chladničky.
- Po pripojení vaša chladnička mala v závislosti od okolitej teploty bez prerušenia pracovať až 24 hodín, kým sa úplne nevychladí. Počas tejto doby neotvárajte dvere chladničky a nedávajte do nej žiadne potraviny.
- Ak je spotrebič vypnutý alebo odpojený, nechajte ho takto aspoň 5 min, než ho znovu zapnete alebo zapojíte, aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Chladnička je navrhnutá tak, aby fungovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v štandardoch a podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Kvôli efektívnosti chladenia neodporúčame prevádzkovať chladničku mimo uvedené teplotné limity.
- Toto zariadenie je určené pre použitie pri okolitej teplote v rozmedzí 16°C - 32°C rozsahu.

<i>Klimatická trieda</i>	<i>Okolité teplota (°C)</i>
T	Medzi 16 a 43 (°C)
ST	Medzi 16 a 38 (°C)
N	Medzi 16 a 32 (°C)
SN	Medzi 10 a 32 (°C)

Príslušenstvo

Zásobník na ľad

- Naplňte zásobníky na ľad s vodou a dajte ich do mrazničky.
- Po úplnom zamrznutí vody, môžete otočiť zásobník, ako je to uvedené nižšie a vysypať kocky ľadu.



ČASŤ 3 ORGANIZOVANIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

Priestor chladničky

- Ak chcete znížiť vlhkosť a následné zvýšenie námrazy, nikdy umiestňujte v chladničke tekutiny v neuzavretých nádobách. Námraza má tendenciu sa koncentrovať v najchladnejších častiach výparníku a časom to bude vyžadovať častejšie odmravovanie.
- Nikdy nepokladajte teplé jedlo do chladničky. Teplým jedlám by malo byť umožnené, aby vychladli pri izbovej teplote a mali by byť usporiadané tak, aby zabezpečili dostatočnú cirkuláciu vzduchu v chladiacom priestore.
- Nič by sa nemalo dotýkať zadnej steny, nakoľko to spôsobí námrazu a obal sa môže na zadnú stenu prilepiť. Neotvárajte dvere chladničky príliš často.
- Usporiadajte mäso a očistené ryby (zabalené v obaloch alebo listoch z plastu), ktoré budete používať v priebehu 1-2 dní, v dolnej časti chladiaceho priestoru (ktorý je nad krytom ovocia a zeleniny), nakoľko je to najchladnejšia časť a zaistí najlepšie skladovacie podmienky.
- Môžete vložiť ovocie a zeleninu do krytu pre ovocie a zeleninu bez obalu.

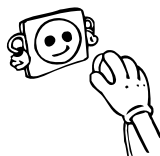
Mraziaci priestor

- Účelom používania mrazničky je, uskladnenie hlboko zmrazených alebo mrazených potravín po dlhú dobu a výroba ľadových kociek.
- Pre zmrazenie čerstvých potravín, zabezpečte, aby bola čo najväčšia časť povrchu potravín na zmrazenie v kontakte s chladiacou plochou.
- Nedávajte čerstvé potraviny vedľa zmrazených, nakoľko môžu rozmraziť už zmrazené potraviny.
- Pri zmrazovaní čerstvých potravín (napr. mäso, ryby a mleté mäso), rozdeľte ich na také časti, aké budete používať naraz.
- Ako náhle bola jednotka odmravená vymeňte potraviny v mrazničke a nezabudnite ich skonzumovať v čo najkratšej dobe.
- Nikdy nepokladajte teplé jedlo do mrazničky. Poruší totiž zmrazené potraviny.
- Pre uskladňovanie mrazených potravín, vždy starostlivo dodržujte pokyny uvedené na obale zmrazených potravín, a ak nie sú uvedené žiadne informácie potraviny by nemali byť skladované dlhšie ako 3 mesiace od dátumu ich zakúpenia.

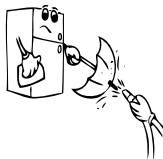
- Pri nákupe zmrazených potravín, presvedčte sa, aby tieto boli zmrazené pri vhodných teplotách, a aby bola celistvosť ich balenia v poriadku.
- Zmrazené potraviny by mali byť prepravované vo vhodných nádobách pre udržanie kvality potravín a mali by byť vrátené do zamrazených priestorov jednotky v čo najkratšom možnom čase.
- V prípade ak balenie mrazených potravín preukazuje známky vlhkosti a je abnormálne opuchnuté, je pravdepodobné, že už predtým bolo uložené pri nevhodnej teplote a že sa obsah pokazil.
- Životnosť skladovania mrazených potravín závisí na teplote miestnosti, nastavení termostatu, ako často sa dvere otvárajú, typu potravín a dĺžky času potrebného na prepravu tovaru z obchodu k vám domov. Vždy postupujte podľa inštrukcií vytlačených na obale a nikdy neprekročte maximálnu dobu trvanlivosti, ktorá je na ňom uvedená.
- **Pamätajte si**, ak chcete vere mrazničky opätovne otvoriť ihneď po ich zatvorení, nebude ich vedieť ľahko otvoriť. Je to úplne normálne! Po dosiahnutí rovnovážneho stavu, dvere sa otvoria ľahko.

ČASŤ 4 ČISTENIE A ÚDRŽBA

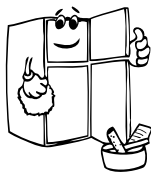
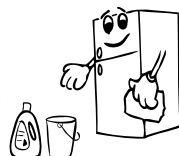
- Uistite sa, že ste pred začatím čistenia chladničku odpojili zo siete.



- Neumývajte chladničku naliatím vody do nej.



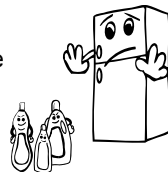
- Utrite vnútornú a vonkajšiu stranu chladničky mäkkou handričkou alebo hubkou s použitím vlažnej mydlovej vody.



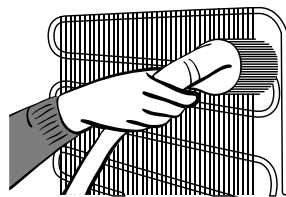
- Vyberte jednotlivé diely a vyčistite ich mydlovou vodou. Neumývajte ich v práčke.



- Nikdy nepoužívajte horľavé, výbušné alebo korozívne materiály, ako je riedidlo, plyn, kyseliny pre čistenie.



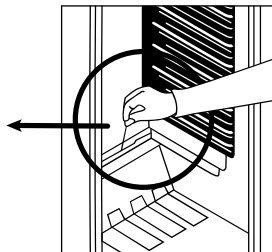
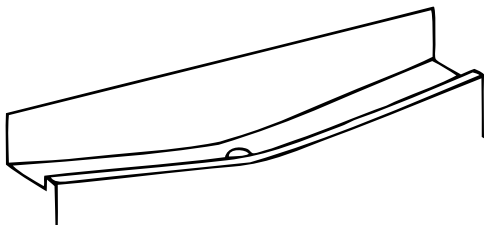
- Mali by ste chladničku najmenej raz ročne vyčistiť s metlou s cieľom zabezpečiť úsporu energie a zvýšiť produktivitu.



Uistite sa, že vaša chladnička je pri čistení odpojená.

Rozmrazovanie

Priestor chladničky;



- Odmrazovanie v chladiacom priestore prebieha počas prevádzky automaticky; Voda z odmravovania sa zbiera v odparovacom zásobníku a automaticky sa odparuje.
- Odparovací zásobník a vypúšťací otvor pre odmravenú vodu by mali byť čistené pravidelne s zástrčkou odmravovacieho vypúšťáča, aby sa zabránilo zhromaždenia vody na dne chladničky namiesto jej vytečenia.
- Môžete tiež naliať 1/2 pohára vody pre prečistenie vnútra otvoru.

Mraziaci priestor;

Námrazu, nahromadenú v mraziacom priestore, odstraňujte pravidelne. (Použite dodanú plastovú škrabku) mrazička by mala byť čistená spôsobom ako chladnička s odmravovacími operáciami priestoru najmenej dvakrát ročne.

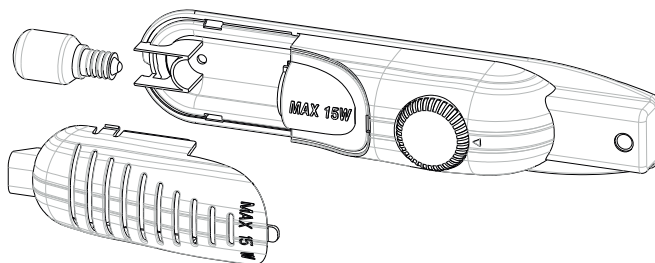
Pre tento účel;

- Deň pred odmravovaním, nastavte termostat do polohy "5" pre úplné zmrazenie potravín.
- Počas odmravovania, by mali byť mrazené potraviny zabalené do niekoľkých vrstiev papiera a uchovávané na chladnom mieste. Zvýšenie ich teploty skracaje dobu ich skladovania. Nezapomnite použiť tieto potraviny v relatívne krátkej dobe.
- Nastavte gombík termostatu do polohy «•» alebo odpojte jednotku, nechajte otvorené dvere až do úplného rozmrazenia.
- Ak chcete urýchliť proces odmravovania, do mraziacej časti umiestnite jednu alebo viac nádob s horúcou vodou.
- Vysušte vnútro jednotky a starostlivo nastavte gombík termostatu do polohy MAX.

Výmena žiarovky

Ak chcete nahradiť žiarovku v mrazničke a chladničke;

- 1 - Odpojte chladničku zo zásuvky.
- 2 - Odstráňte kryt krabice z pazúrov pomocou skrutkovača.
- 3 - Vymeňte žiarovku, maximálne 15 wattov.
- 4 - Nainštalujte kryt.
- 5 - Počkajte 5 minút, než ju opäť zapnete a termostat uveďte do pôvodnej polohy.



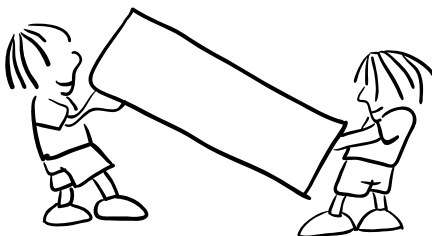
Výmena kontrolky LED

Ak má vaša chladnička kontrolku LED, kontaktujte helpdesk, lebo jej výmenu musí vykonať len autorizovaný zamestnanec.

ČASŤ 5 PREPRAVA A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete nechať pre prípadný opätovný transport (voliteľne).
- Mali by ste upevniť svoju chladničku so silnými popruhmi, pásmi alebo silnými káblami a postupujte podľa pokynov uvedených na obale pre prepravu pre premiestnenie.
- Odstráňte pohyblivé časti (police, doplnky, koše pre zeleninu atď.), alebo ich počas prepravy alebo premiestnenia upevnite v chladničke proti nárazom pomocou pásky.

Prepravujte svoju chladničku v zvislej polohe.



Premiestnenie dverí

- To, či je možné umiestniť záves dverí na druhú stranu, závisí od chladničky s mrazničkou.
- Keď sú ruky pripojené v prednej časti zariadenia, nie je to možné.
- Ak váš model nemá ruky, záves dverí sa dá dať na druhú stranu, ale musí to urobiť autorizovaný personál. Môžete premiestniť dvere na chladničke. Pre vykonanie kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

Ak chladnička nefunguje správne, môže to byť len drobný problém, preto než zavoláte elektrikára, skontrolujte nasledujúce záležitosti, aby ste ušetrili čas a peniaze.

Čo robiť, keď vaša chladnička nefunguje;**Skontrolujte;**

- Či je prúd,,
- Či hlavný spínač vašej domácnosti nie je odpojený,
- Či nastavenie termostatu nie je na pozícii «•»,
- Či je zásuvka v poriadku. Ak to chcete overiť, zastrčte do zásuvky iné zariadenie, o ktorom viete, že prislúcha do rovnakej zásuvky.

Čo robiť, keď vaša chladnička funguje slaboo;**Skontrolujte;**

- Či ste spotrebič nepreťažili ,
- Či sú dvere riadne zavreté ,
- Či nie je prach na kondenzátore,
- Či je k dispozícii dostatok miesta na zadných a bočných stenách.

Ak je chladnička hlučná ;

Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v chladiacom okruhu môže vytvoriť mierny hluk (bublajúce zvuk), aj keď kompresor nebeží. Nebojte sa je to úplne normálne. Ak tieto zvuky sú odlišné, skontrolujte, či;

- Je spotrebič dobre vyrovnaný do vodováhy
- Nič sa dotýka jeho zadnej časti.
- Či zariadenia na prístroji vibrujú.

Ak je voda v dolnej časti chladničky**Skontrolujte;**

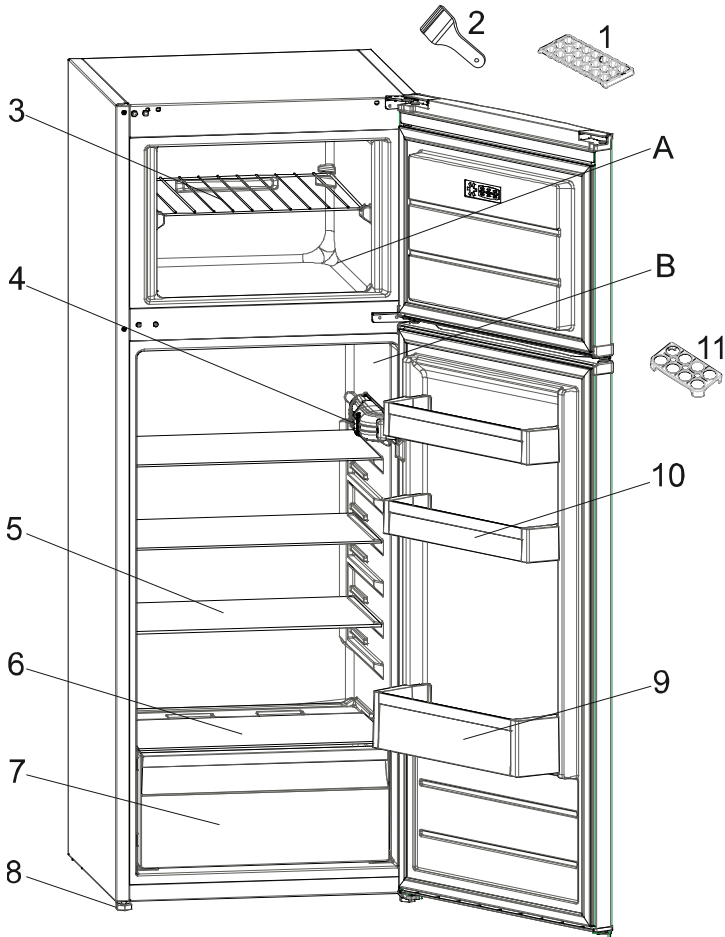
Či vypúšťací otvor pre vodu odmrazovania nie je upchatý (použite odmrazovaciu vypúšťaciu zátku pre prečistenie vypúšťacieho otvoru)

Odporúčania

- V snahe zvýšiť priestor a zlepšiť vzhľad, « chladiaca časť » tohto zariadenia je umiestnená vo vnútri na zadnej stene chladničky. Keď je spotrebič v chode, je táto stena pokrytá námrazou alebo kvapkami vody, podľa počasia kompresor beží alebo nie. Nebojte sa. To je úplne normálne. Zariadenie by sa malo rozmraziť iba vtedy, ak sa na stene vytvorí prílišné množstvo tenkovrstvých živočíchov.
- Ak prístroj nie je používaný dlhšiu dobu (napríklad počas letných prázdnin) Odmrazte a Vyčistite chladničku nechaním otvorených dverí, aby sa zabránilo tvorbe plesní a zápachu.
- Ak chcete prístroj celkom odstaviť, odpojte ho od sieťovej zásuvky (pre čistenie alebo keď sú dvere ponechané otvorené)

Tipy pre šetrenie energie

- 1– Zariadenie nainštalujte v chladnej, dobre vetranej miestnosti , ale nie na priamom slnečnom svetle a nie v blízkosti tepelného zdroja (radiátor, sporák.. atď). Inak použite izolačnú dosku.
- 2– Umožnite, aby sa teplé potraviny a nápoje ochladili mimo zariadenia.
- 3– Pri rozmrazovaní mrazených potravín ich umiestnite do chladiacej priehradky. Nízka teplota mrazených potravín pomôže ochladiť chladiacu priehradku pri ich rozmrazovaní. Tak umožnia šetrenie energie. Ak sa mrazené potraviny vyberú, spôsobí to stratu energie.
- 4– Keď sa tam umiestňujú nápoje a liehoviny, musia byť zakryté. Inak sa v zariadení zvýši vlhkosť. Preto sa pracovná doba predĺži. Zakrývanie nápojov a liehovín pomáha zachovávať ich vôňu a chuť.
- 5– Pri umiestňovaní potravín a nápojov otvorte dverka zariadenia tak rýchlo, ako je to možné.
- 6– Kryty ktoréhokoľvek teplotného oddelenia udržiavajte v zariadení (mrazák, chladič ...atď).
- 7– Tesnenie dverok musí byť čisté a ohybné. V prípade opotrebovania ho vymeňte.



Táto prezentácia je len pre informácie o častiach spotrebiča. Jednotlivé časti sa môžu líšiť v závislosti od typu modelu.

A) Mraziaca časť

B) Chladiaca časť

1) Plastová škrabka

2) Zásobník na ľad

3) Polica mrazničky

4) Krabica termostátu

5) Polica chladničky

6) Kryt ovocia a zeleniny

7) Nádoba pre ovocie a zeleniny

8) Nastavovacie nožičky

9) Polica pre fľaše

10) Polica pre maslo a syry

11) Držiak pre vajíčka

